



D

GB

F

NL

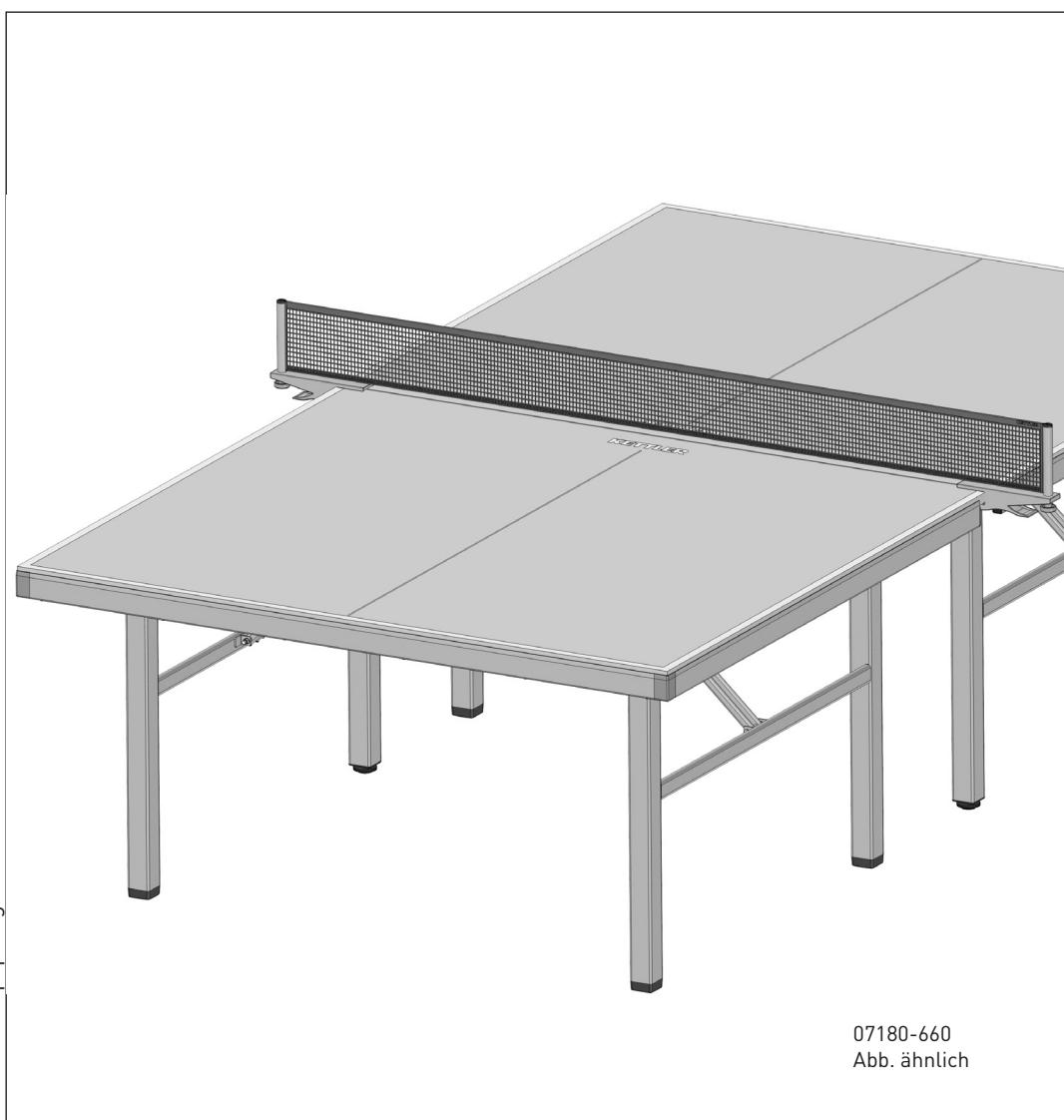
E

I

PL

RUS

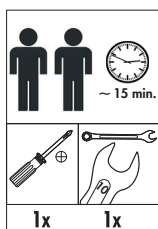
Auf 100% Altpapier gedruckt!



07180-660
Abb. ähnlich

Montageanleitung Tischtennistisch SPIN Indoor 11 / SMASH Outdoor 11

Art.-Nr. 07140-650 / 07180-660



 MADE IN GERMANY

Before assembling or using the table-tennis table, please read the following instructions carefully. They contain important information for use and maintenance of the equipment as well as for your personal safety. Keep these instructions in a safe place for maintenance purposes or for ordering spare parts.

All KETTLER products are designed in accordance with the latest safety regulations and undergo a constant process of quality control during manufacturing. The knowledge gained in this process is used to constantly improve and develop our products. In order to offer our customers the very best in product quality, we reserve the right to make technical changes at any time. In spite of this, should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.

Note on Safety

- The table-tennis table should be used only for its intended purpose, i.e. for playing with suitable table-tennis bats and balls.
- All other uses are prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the table.
- Damaged or worn components may endanger your safety or shorten the lifespan of the table-tennis table. Replace worn or damaged components immediately and remove the table from use until this has been done. Use only spare parts manufactured by KETTLER.
- The table-tennis table complies with all safety regulations. Incorrect repairs, alterations to the design (removal of original parts, addition of other components etc.) may endanger the safety of the user.
- Instruct other persons (in particular children) using the table in its correct use, and draw their attention to any potential source of danger, especially when setting up or dismantling the table.
- Caution: While assembly of the product keep off children's reach (Choking hazard - contains small parts).
- When setting up or dismantling the table, stay clear of its folding radius.
- When folded up, the table-tennis table presents a large surface to the wind. For this reason, ensure that it is stored in a sheltered position.
- The table-tennis table may be pushed only into the transport position because there is otherwise a danger of injury.
- The unit complies with the standard EN 14468-1:2004.
- Depending on frequency of use, check all screws, bolts etc. regularly to ensure that they are in good condition.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.

Handling the equipment

- Do not use the table-tennis table until it has been fully and correctly assembled and checked.
- Ensure that table-tennis tables which are not weatherproof are not exposed to dampness or rain. Keep them well away from direct sources of heat. Should the surface become warped, lay the table on a level surface for a few days.
- Set the table up on a level surface.
- Do not cover it with plastic foil, under which condensation may form. We recommend the weatherproof KETTLER tarpaulin, art. no. 7032-300.
- For practising without a partner, the table halves can be folded up singly.
- For more information on the sport of table-tennis, you are referred to the specialist literature on the subject.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment. In most cases, a slightly dampened cloth is sufficient.
- **Waste Disposal:** KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse sites).

Instructions for Assembly

- The equipment must be assembled with due care by **two adult persons**.
- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!
- Caution: While assembly of the product keep off children's reach

List of spare parts

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-partnumber, the quantity required and the S/N of the product (see spare parts drawing).

Example order: Art. no. 07140-650 / spare-part no. 94130118 / 2 pieces / S/N.....

Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly stated on the order by adding the words „**with fastening material**“.

(Choking hazard - contains small parts).

- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, then **use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device)**. Then check that all screw connections have been tightened firmly. **Attention:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary. Goods may **only** be returned after prior arrangement and in (internal) packaging, which is safe for transportation, in the original box if possible. It is important to provide a detailed defect description / damage report!

GB KETTLER GB Ltd.

Kettler House, Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire B98 9HL
☎ +44 1527 591901

☎ +44 1527 62423

www.kettler.co.uk

Mail: sales@kettler.co.uk

USA KETTLER International Inc.

1355 London Bridge Road
Virginia Beach, VA 23453

☎ +1 888 253 8853

☎ +1 888 222 9333

www.kettlerusa.com

F Instructions de montage

Lire attentivement les présentes instructions avant le montage et la première utilisation de l'appareil. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité des personnes ainsi qu'à l'emploi et à l'entretien des plateaux de tennis de table. Conserver soigneusement lesdites instructions pour d'éventuels renseignements ainsi que pour effectuer l'entretien de l'appareil ou commander des pièces de rechange.

Tous les produits KETTLER sont conçus conformément à l'état actuel des prescriptions de sécurité et fabriqués sous une surveillance constante de la qualité. Les connaissances acquises sont utilisées lors de notre travail de développement. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de la technique et de la stylistique, afin de pouvoir toujours proposer à nos clients des produits de qualité optimale. Au cas où vous auriez malgré tout un motif de réclamation, veuillez vous adresser à votre vendeur spécialisé.

Pour votre sécurité

- Les plateaux de tennis de table ne doivent être utilisés que pour jouer avec des raquettes et des balles de ping-pong appropriées.
- Toute autre utilisation est interdite et peut être dangereuse. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages dus à une utilisation non conforme.
- Les composants endommagés peuvent affecter la sécurité des personnes et la longévité de l'appareil. Aussi y a-t-il lieu de remplacer immédiatement les composants usés ou endommagés et d'interdire l'emploi de la table jusqu'à ce qu'elle soit remise en état. Pour le remplacement de pièces, n'utiliser que des pièces KETTLER d'origine.
- Les plateaux répondent aux directives de sécurité prescrites. Le fait de ne pas effectuer correctement les réparations et de procéder à des modifications (démontage de pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peut représenter des risques pour l'utilisateur.
- Attirer l'attention des autres joueurs et surtout des enfants sur les

risques possibles - surtout lors du montage et du démontage de la table de ping-pong.

- Au montage et au démontage de la table, faire attention à la partie où les deux moitiés se plient.
- Ne pas perdre de vue que pour le transport, la surface de la table de ping-pong est soumise aux coups de vent. Aussi faut-il la mettre à l'abri du vent.
- La table de ping-pong ne doit être déplacée que dans sa position de transport, sinon on s'expose au risque de blessure.
- L'appareil est conforme à la norme EN 14468-1:2004.
- Si on s'en sert régulièrement pour jouer, on devra en contrôler de temps en temps toutes les pièces et tout particulièrement les vis.
- On cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.

D Checkliste (Packungsinhalt)

- GB

Checklist (contents of packaging)
- F

Liste de vérification (contenu de l’emballage)
- NL

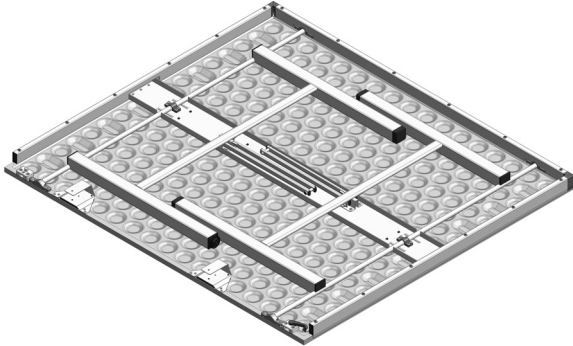
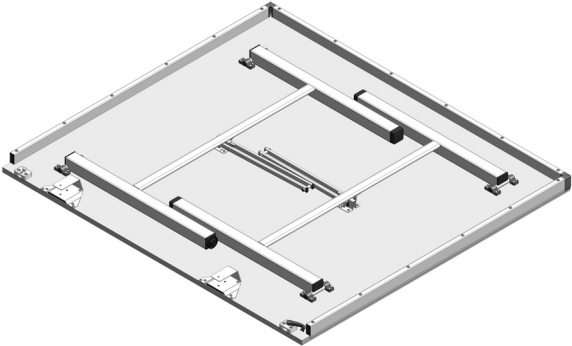
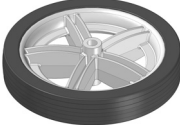
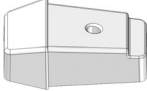
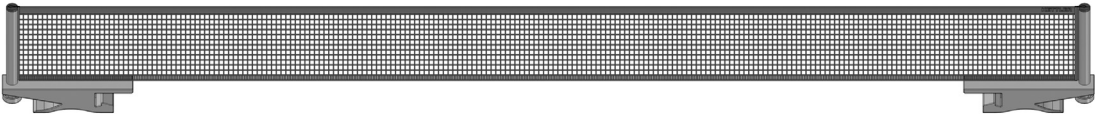
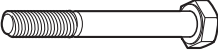
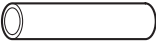
Checklijst (verpakkingsinhoud)
- E

Lista de control (contenido del paquete)
- I

Lista di controllo (contenuto del pacco)
- PL

Lista kontrolna (zawartość opakowania)
- RUS

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ

 07180-660 Outdoor	 07140-650 Indoor	2	
		4	
		2	
		1	
 M6x50 mm		4	
 ø 8x1x36,5		4	
 ø 12,5x6,4		4	
 3,9x13 mm		2	

- D

Sie benötigen zusätzlich folgendes Werkzeug (Gehört nicht zum Lieferumfang):
- GB

You also need the following tools (Not included):
- F

Vous avez besoin de cet util en complément (con compris dans la livraison)
- NL

U heeft tevens volgend gereedschap nodig (Is niet in de levering ingesloten):
- E

Usted necesita adicionalmente la siguiente herramienta (no pertenece al volumen de suministro):
- I

Per eseguire il montaggio, Vi occorre il seguente attrezzo (non è incluso nel volume di fornitura):
- PL

Dodatkowo potrzebne są następujące narzędzia (nie objęte zakresem dostawy):
- RUS

Вам также понадобятся следующие инструменты (не включены в комплект)


~ 15 min.


1x 1x

D Messhilfe für Verschraubungsmaterial

GB Measuring help for screw connections

F Gabarit pour système de serrage

NL Meethulp voor schroefmateriaal

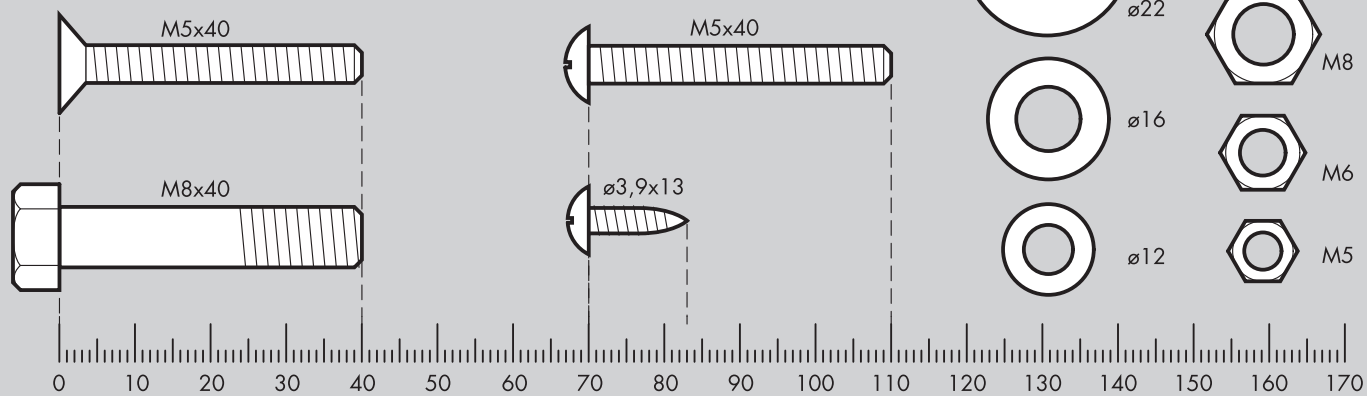
E Ayuda para la medición del material de atornilladura

I Misura per materiale di avvitamento

PL Wzornik do połączeń śrubowych

RUS Справочные размеры крепежных элементов

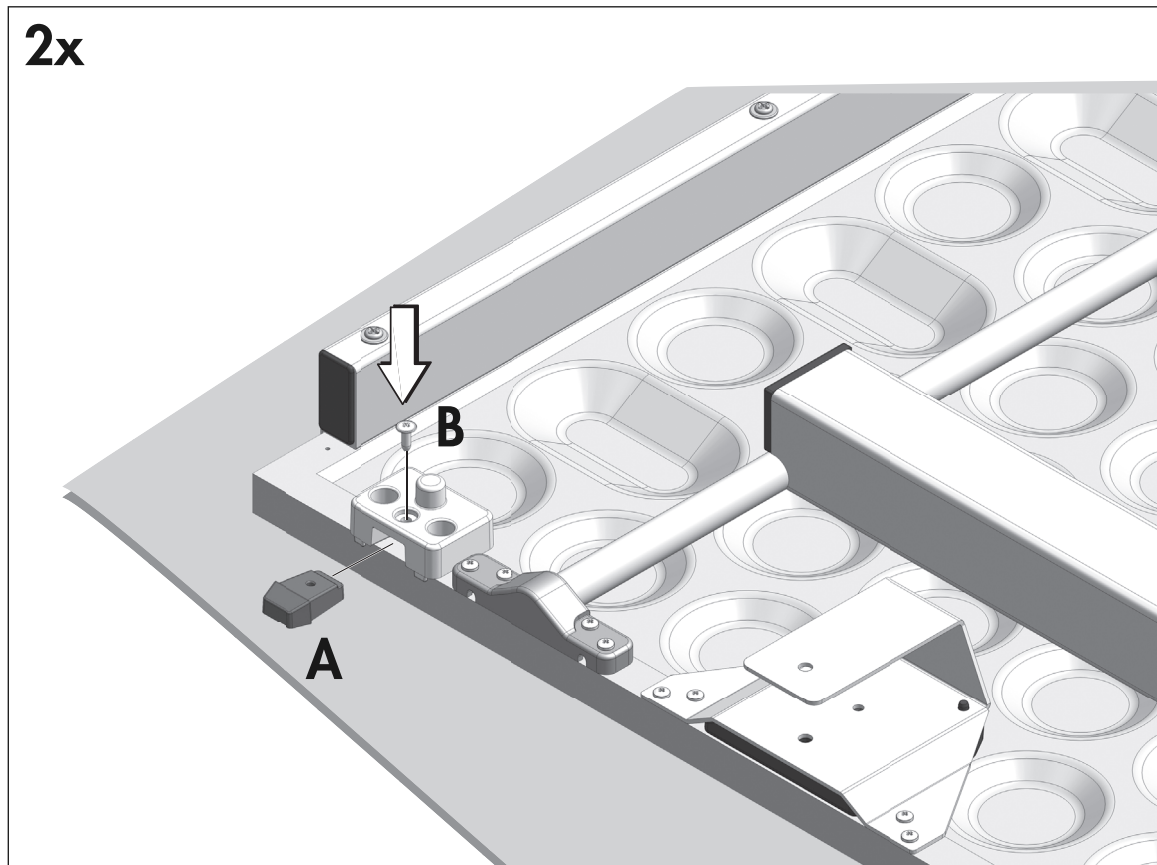
Beispiele Examples Examples Exemple Exemplos Příklady
Bij voorbeeld Ejemplos Esemplio Przykłady Példák Exempel



1

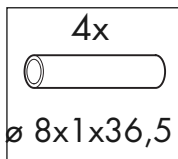
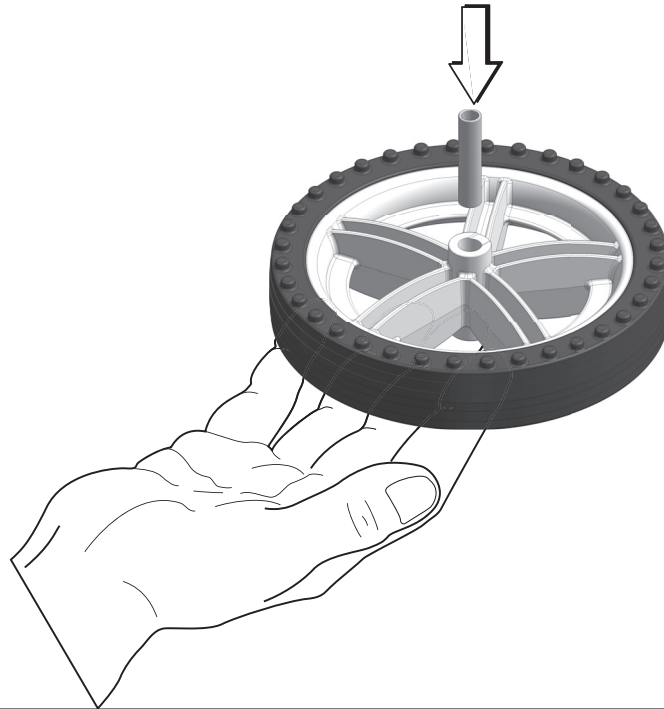


2x

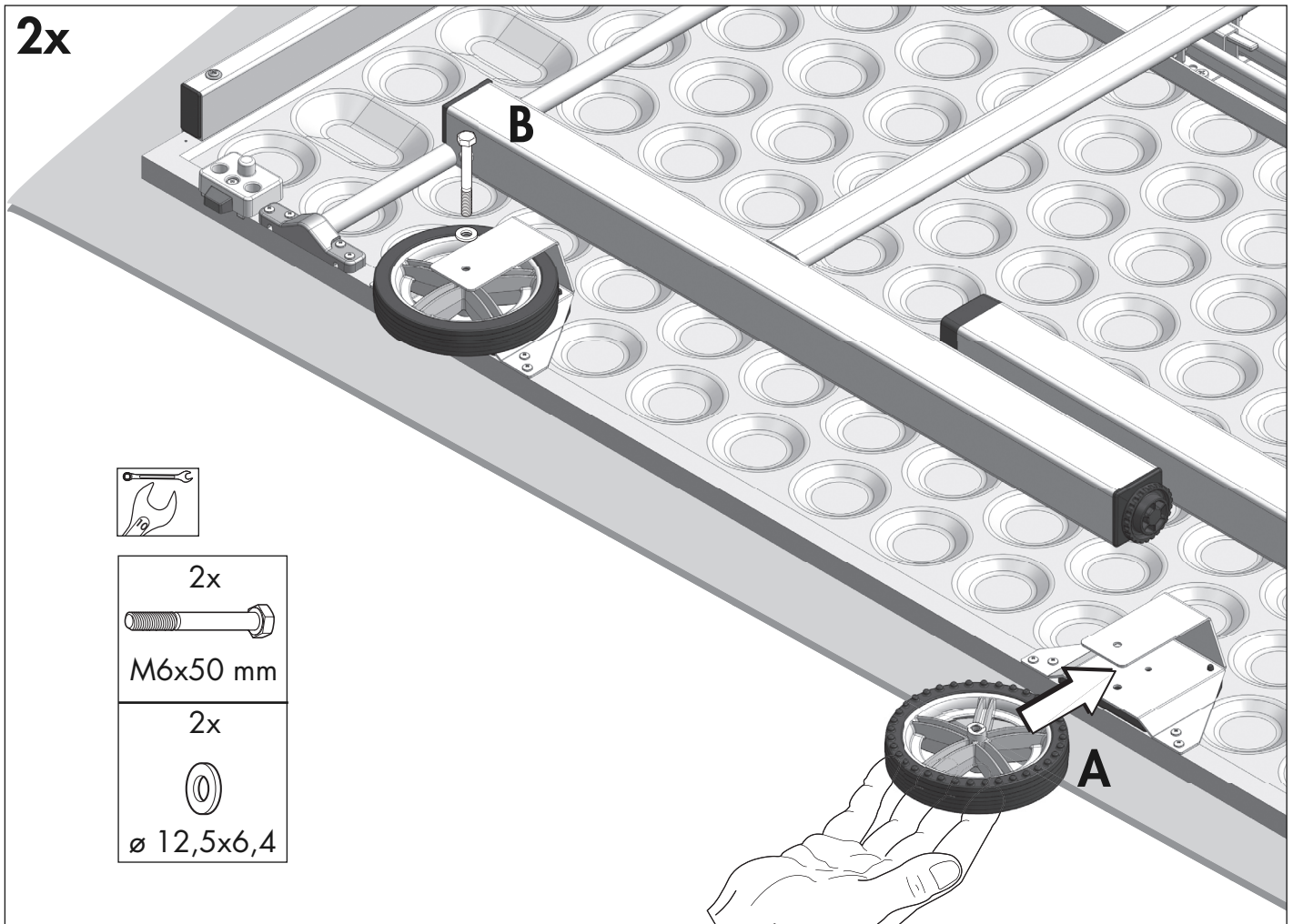


3,9x13

4x



2x



2x

M6x50 mm

2x

ø 12,5x6,4

D 4 Aufklappen der Plattenhälften

GB Collapsing the table halves

F Replier les moitiés de la table

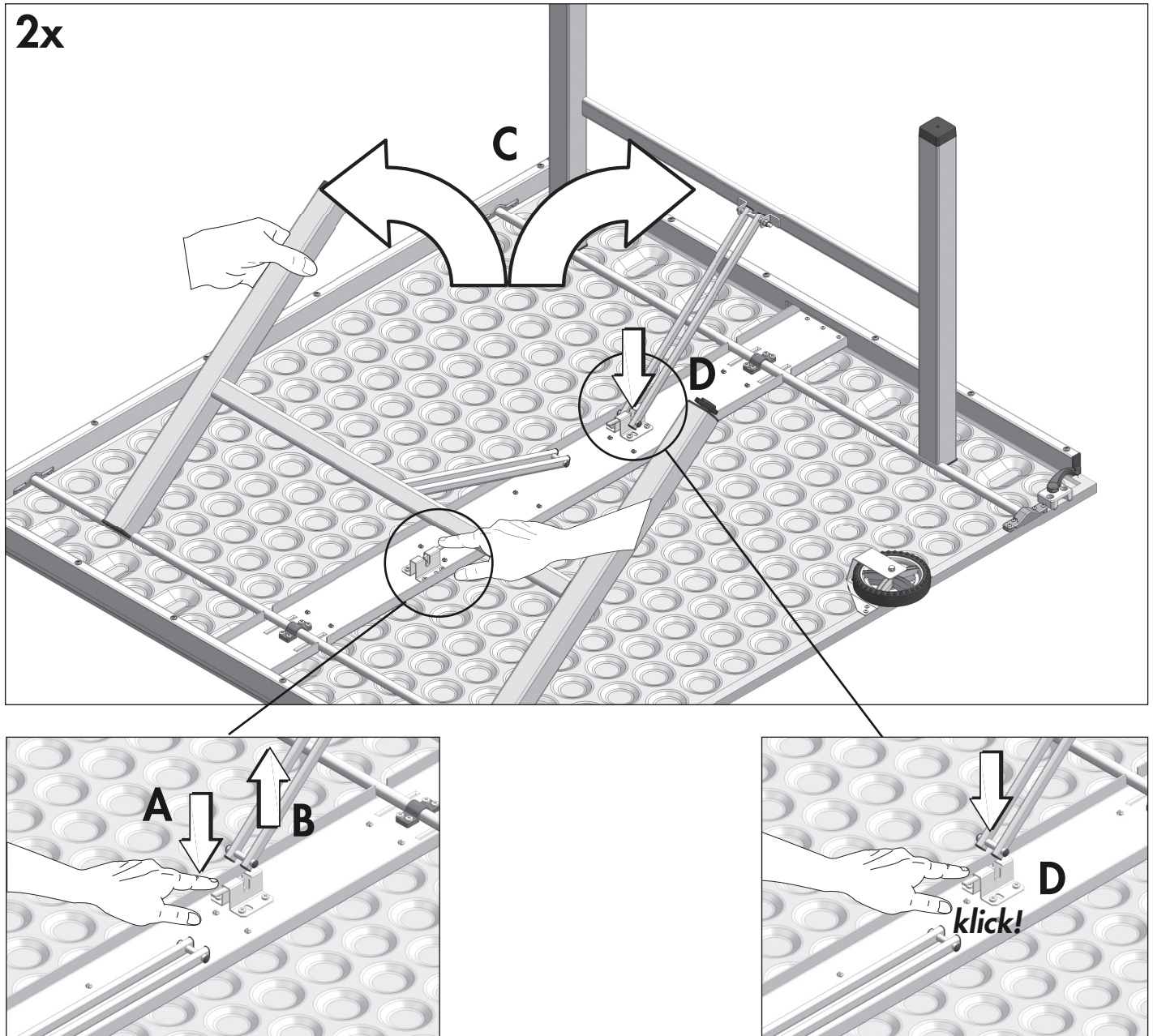
NL Tensamenlaan van de plaatshelften

E Plegar los segmentos de las placas

I Chiudere le metà del tavolo

PL Składanie płyt stołu

RUS СКЛАДЫВАНИЕ СТОЛА





D 5 Verriegeln der Plattenhälften

GB Locking the table halves

F Verroullier les moitiés de la table

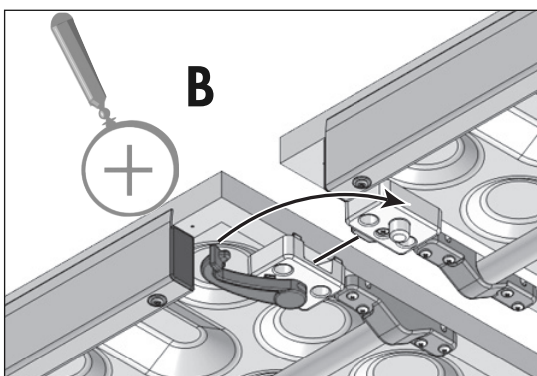
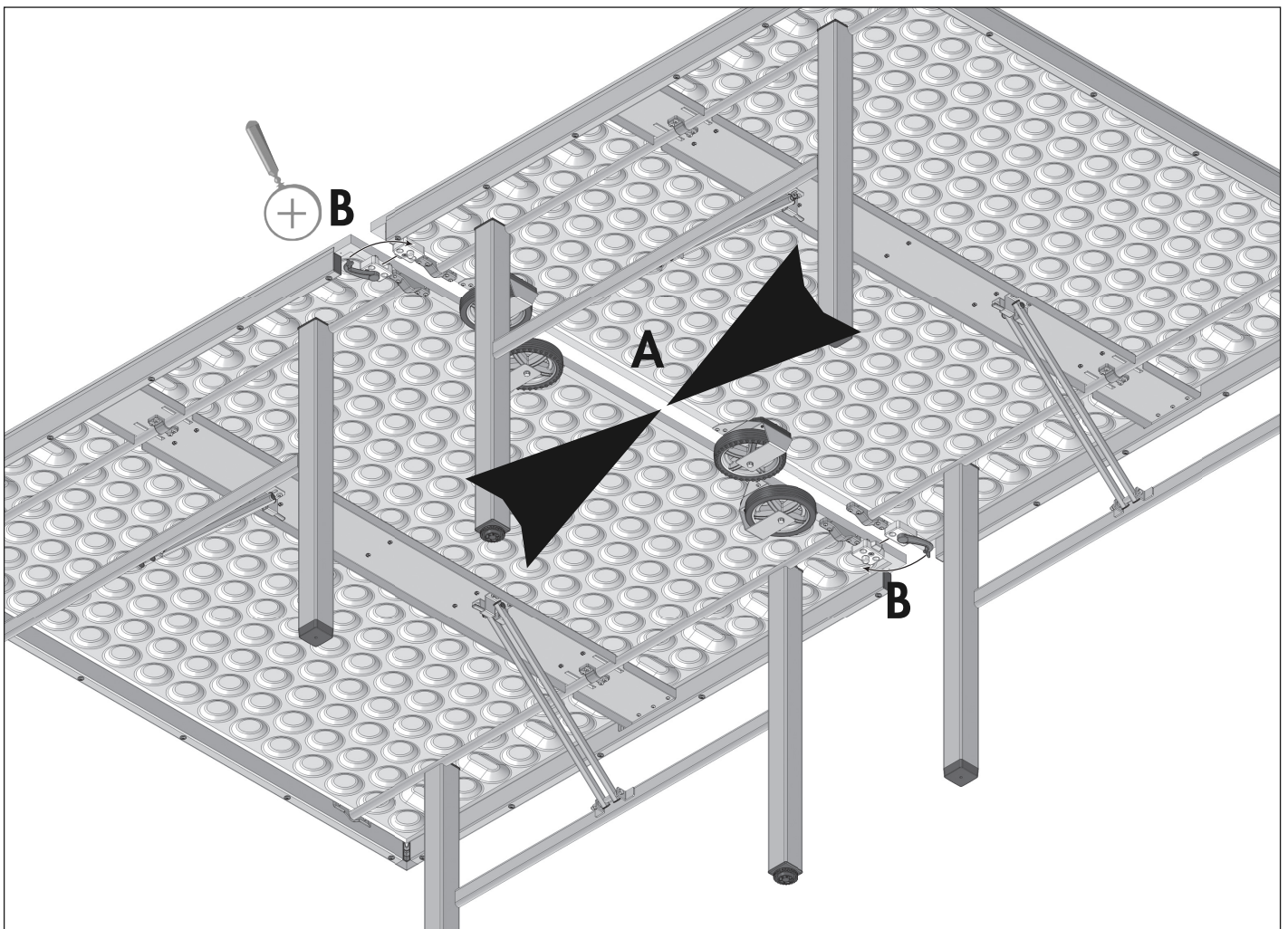
NL Vergrendelen van de plaatshelften

E Trancar los segmentos de las placas

I Sbarrare le metà del tavolo

PL Zamykanie płyt stołu

RUS Блокировка СТОЛА



6 D Montage des Netzhalters

GB Instructions for Assembling the net set

F Instructions de montage pour l'ensemble poteaux-filet

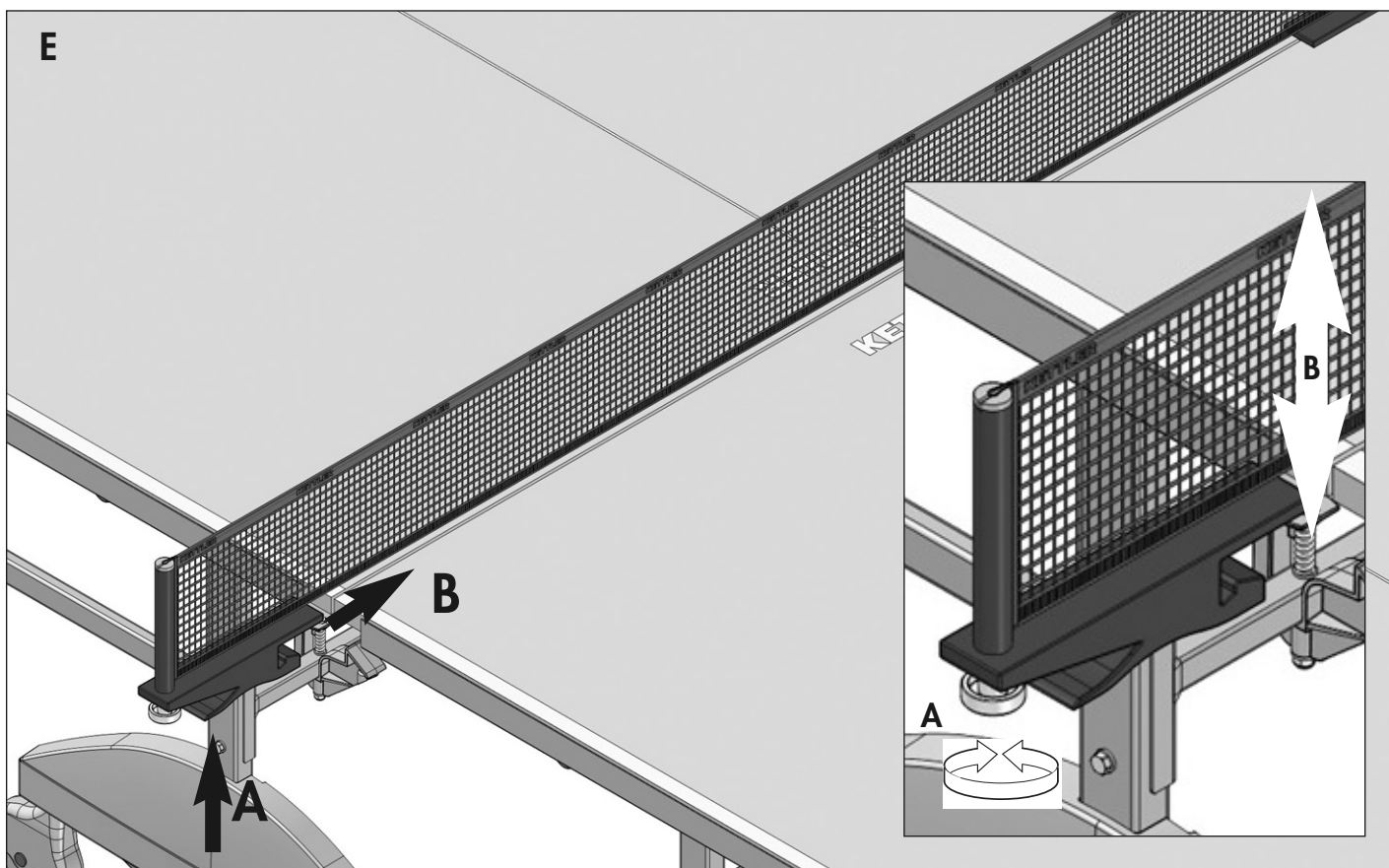
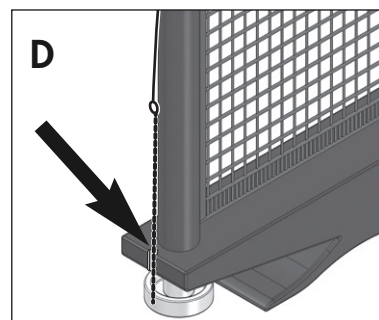
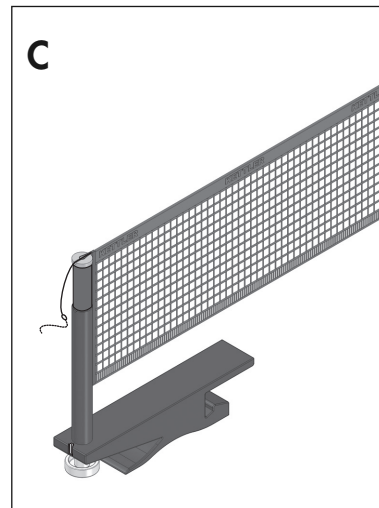
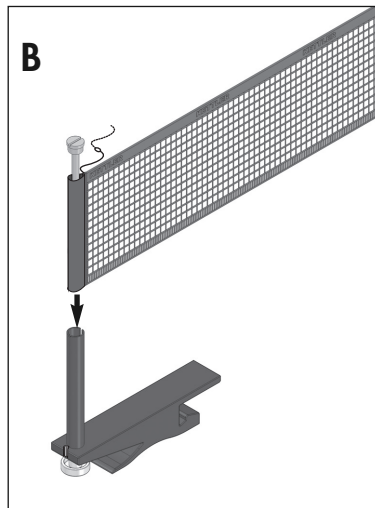
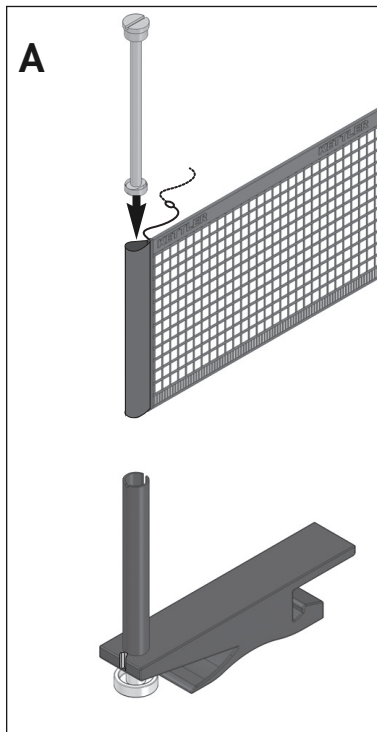
NL Montage van de netpost

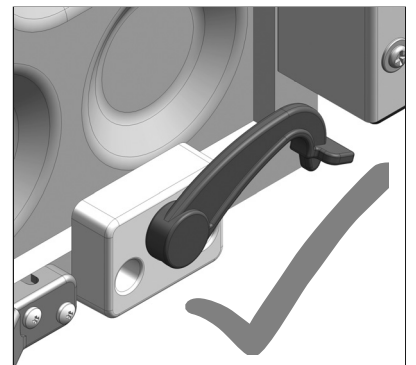
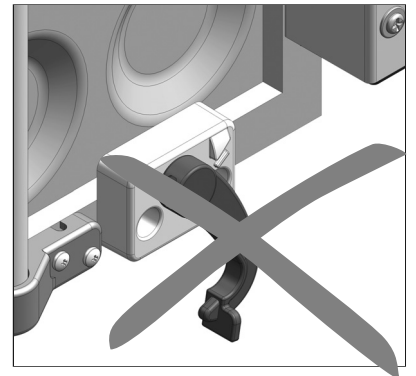
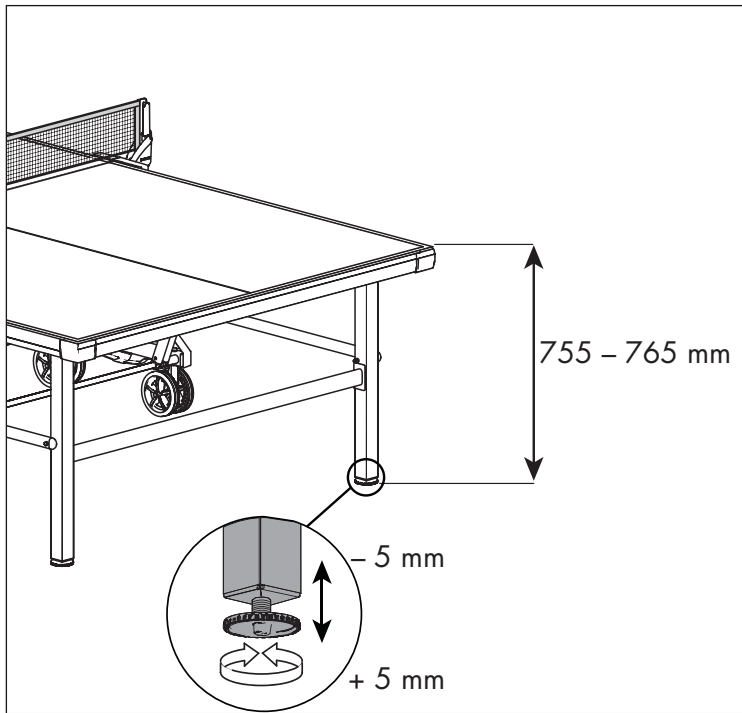
E Montaje del portared

I Montaggio dell'attacco della rete

PL Montaż uchwytów siatki

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СЕТКИ





D Ersatzteilzeichnung und -liste

GB Spare parts drawing and list

PLEASE ALWAYS QUOTE THE TT TABLE ARTICLE NUMBER AS WELL.

F Dessin et liste des pièces de rechange

VEUILLEZ ABSOLUMENT INDIQUER LE NUMÉRO D'ARTICLE DE LA TABLE DE PING-PONG!

NL Reserveonderdeeltekening en -lijst

IN IEDER GEVAL A.U.B. HET ARTIKELNUMMER VAN DE TT-TAFEL VERMELDEN.

E Designación y lista de las piezas de recambio

ES NECESARIO INTRODUCIR EL NÚMERO DE ARTÍCULO DE LA MESA DE PING-PONG.

I Disegno ed elenco dei pezzi di ricambio

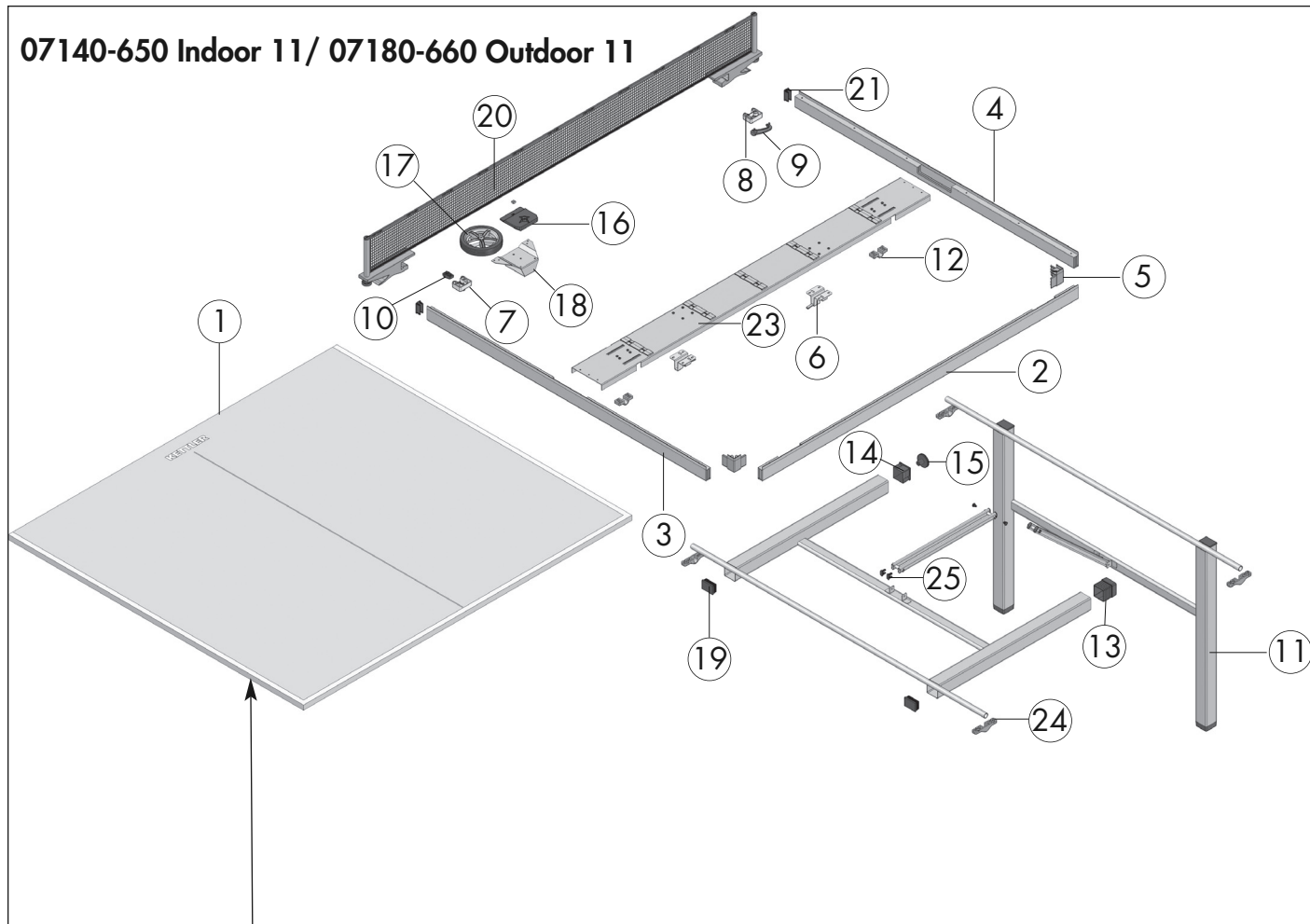
È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO INDICARE ANCHE IL CODICE DI ARTICOLO DEL TAVOLO DA PING-PONG!

PL Rysunek i lista części zamiennych

PROSZĘ KONIECZNIE PODAĆ NR ARTYKUŁU STOŁU DO TENISA STOŁOWEGO

RUS Перечень и схема расположения запасных деталей

07140-650 Indoor 11/ 07180-660 Outdoor 11





PREIZIT MARKA KETTLER
HEINZ KETTLER GmbH & Co. KG
D-59469 Ense-Parsitt
Art.-Nr. 07044-000
1-334 Q-1801 00001
geprüft nach prEN 14468-1, -2
Klasse C, Typ 4
Made in Germany

Ⓛ Typenschild – Seriennummer
Ⓜ Type label – Serial number
Ⓟ Plaque signalétique – Numéro de serie
Ⓝ Typeplaatje – Seriennummer
ⓔ Placa identificativa – Número de serie
Ⓛ Targhetta tecnica – Numero di serie
Ⓟ Tabliczka identyfikacyjna – Numer serii
Ⓜ тикеткой показано расположение этикетки с серийным номером.

D Ersatzteilzeichnung und -liste

GB Spare parts drawing and list

PLEASE ALWAYS QUOTE THE TT TABLE ARTICLE NUMBER AS WELL.

F Dessin et liste des pièces de rechange

VEUILLEZ ABSOLUMENT INDIQUER LE NUMÉRO D'ARTICLE DE LA TABLE DE PING-PONG!

NL Reserveonderdeeltekening en -lijst

IN IEDER GEVAL A.U.B. HET ARTIKELNUMMER VAN DE TT-TAFEL VER-MELDEN.

E Designación y lista de las piezas de recambio

ES NECESARIO INTRODUCIR EL NÚMERO DE ARTÍCULO DE LA MESA DE PING-PONG.

I Disegno ed elenco dei pezzi di ricambio

È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO INDICARE ANCHE IL CO-DICE DI ARTICOLO DEL TAVOLO DA PING-PONG!

PL Rysunek i lista części zamiennych

PROSZĘ KONIECZNIE PODAĆ NR ARTYKUŁU STOŁU DO TENISA STOŁOWEGO

RUS Перечень и схема расположения запасных дета-лей

Teil Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. . für 07140-650 SPIN 11 indoor	Ersatzteil-Nr. für 07180-660 SMASH 11 outdoor
1	TT-Platte (Bitte unbedingt Art.-Nr. des TT-Tisches angeben!)	2	94130118	94130125
2	Profil 1466 Spielseite	2	94111522	94111501
3	Profil 1295 links Outdoor 07180-660	2	-	94111505
3	Profil 1295 links Indoor 07140-650	2	94111491	-
4	Profil 1295 rechts KETTLER	2	94111506	94111500
5	Eckverbinder 5537	4	70130809	70130809
6	Schnappverschluss	4	94111497	94111497
7	Verriegelung m. Bohrung 5942	2	70111822	70111822
8	Verriegelung m. Zapfen 5943	2	70111823	70111823
9	Sicherungshaken 2387	2	70111821	70111821
10	Zentrierkeil 5944	2	70111824	70111824
11	Fussgestell 07180-660	2	-	94111509
11	Fussgestell 07140-650	2	94111494	-
12	Rohrschelle 18 mm	16	94110192	94110192
13	Bodenschoner schwarz 5885	6	70130911	70130911
14	4270-1/-2 Stopfen mit Gewinde M16	2	94608233	94608233
15	Verstellrad 5058	2	70113757	70113757
16	Distanzstück	4	70130912	70130915
17	Räder-Set	1	94180437	94180437
18	Radaufnahme	4	94111496	94111496
19	Lamellenstopfen 50x34 mm	8	10100217	10100217
20	TT-Netz	1	07096-300	07096-200
21	Stopfen f. Profil 4255	2	70130454	70130454
22	Schraubenbeutel komplett (o. Abb.)	1	94180438	94180438
23	Blech Klappmechanismus	2	-	94111507
24	Lagerböckchen 4-Loch	8	-	70128024
25	Endstopfen 5947	16	70111825	70111825

